

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1939-1940.

VERGADERING VAN 24 APRIL 1940.

Verslag uit naam van de Commissie van Koloniën belast met het onderzoek van het Ontwerp van Wet tot goedkeuring :
1^o van het koninklijk besluit van 30 October 1939, waarbij kredietoverschrijvingen worden bevolen op de begrooting van de gewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1938, en waarbij regularisaties worden toegestaan;
2^o van het koninklijk besluit van 25 November 1939, waarbij een bijkrediet wordt geopend op de begrooting van de buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1938.

(Zie n^r 104 van den Senaat.)

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1939-1940.

SÉANCE DU 24 AVRIL 1940.

Rapport de la Commission des Colonies chargée d'examiner le Projet de Loi portant approbation :
1^o de l'arrêté royal du 30 octobre 1939, ordonnant des virements de crédits au budget des dépenses ordinaires du Congo Belge pour l'exercice 1938 et autorisant des régularisations;

2^o de l'arrêté royal du 25 novembre 1939 ouvrant un crédit supplémentaire au budget des dépenses extraordinaires du Congo Belge, pour l'exercice 1938.

(Voir le n^o 104 du Sénat.)

Aanwezig : de hh. LEYNIERS, voorzitter; Baron GENDEBIEN, GODDING, LEYSEN, OLYFF, VOS en DEVOS, verslaggever.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

De wet van 18 October 1908 op het Gouvernement van Belgisch Congo bepaalt enerzijds dat de Begrooting van Ontvangsten en Uitgaven der Kolonie door de Wet vastgesteld wordt en anderzijds dat de Koning of, in de Kolonie zelve, de Gouverneur-Generaal overschrijvingen beveelt en, wanneer de zaak spoed eischt, de noodige bijkredieten opent.

Deze besluiten moeten door de Wetgevende Kamers worden goedgekeurd.

Het koninklijk besluit van 30 October 1939 heeft onder de artikelen

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo Belge dispose, d'une part, que le Budget des Recettes et des Dépenses de la Colonie est arrêté par la loi et, d'autre part, que le Roi ou, dans la Colonie, le Gouverneur général peut ordonner les virements et, en cas de besoins urgents, les dépenses supplémentaires nécessaires.

Ces arrêtés ou ordonnances doivent être approuvés par les Chambres législatives.

L'arrêté royal du 30 octobre 1939 a ordonné des virements de crédits

van de Begrooting der Gewone Uitgaven van Belgisch Congo voor het dienstjaar 1938 overschrijvingen bevolen tot beloop van 8,450,000 frank.

Deze overschrijvingen, noodzakelijk bevonden door de vastgelegde uitgaven, geschieden bij wege van vermeerdering van 23 en vermindering van 14 budgetaire kredieten en zijn nader bepaald in eene afzonderlijke nota.

Het globaal bedrag der budgetaire kredieten is er niet door beïnvloed.

Artikel 2 van voormeld koninklijk besluit laat ook zekere bij het wetsontwerp omschreven regularisaties in zelfde begrooting toe. Deze regularisaties breken echter het evenwicht der begrooting niet.

* * *

Deze overschrijvingen welke, grondwettelijk en in algemeenen regel, niet wenschelijk zijn, werden noodzakelijk bevonden na het boeken der vastgelegde uitgaven.

Bij koninklijk besluit van 25 November 1939 heeft de Koning, na te hebben vastgesteld dat het noodzakelijk en hoogdringend was geworden, ten gevolge van den internationalen toestand en dezes invloed op de prijzen der grondstoffen, de inrichting en toerusting te verzekeren en te volledigen van de transportlijnen behorende tot den Exploitatiedienst van het Koloniaal Verkeerswezen (O.T.R.A.C.O.), een bijkrediet van 22.275,000 frank geopend op de Begrooting van de Buitengewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1938. Dit bijkrediet, waarvoor een leening voorzien werd, zal de uitgaven moeten dekken waarvan een aan het ontwerp gehechte nota de gedetailleerde beschrijving geeft. De omstandigheden wettigen de genomen maatregelen in het belang van de Kolonie en van het Moederland.

d'un montant de 8,450,000 francs entre les articles du budget des dépenses ordinaires du Congo Belge pour l'exercice 1938.

Ces virements, apparus nécessaires au vu des résultats enregistrés par la comptabilité des dépenses engagées, ont été effectués par voie d'augmentation de 23 crédits budgétaires et de réduction de 14 autres et sont détaillés dans une note spéciale.

Le montant global des crédits budgétaires n'en est pas influencé.

L'article 2 de l'arrêté royal en question autorise également certaines régularisations définies par le projet de loi. Ces régularisations sont sans influence sur la balance générale du budget.

* * *

Ces virements qui, du point de vue constitutionnel et en règle générale ne sont pas désirables, se sont révélés nécessaires après la clôture des dépenses engagées.

Par arrêté royal du 25 novembre 1939, le Roi, après avoir constaté qu'il était nécessaire et urgent, dans des circonstances internationales actuelles, et étant donné leur répercussion sur le prix des matières premières, d'assurer et de compléter l'organisation et l'équipement des lignes de transport relevant de l'Office d'exploitation des transports coloniaux, (O.T.R.A.C.O.) a ouvert un crédit supplémentaire de 22,275,000 francs au Budget des Dépenses extraordinaires du Congo Belge pour l'exercice 1938. Ce crédit supplémentaire, en vue duquel il est prévu un emprunt, doit servir à couvrir les dépenses dont une note jointe au projet donne le détail. Les circonstances justifient les mesures prises dans l'intérêt de la Colonie et de la Métropole.

Eindelijk machtigt het Wetsontwerp den Minister van Koloniën om eene voor het jaar 1938 aan de « Union Nationale des Transports Fluviaux » en in kapitaal verschuldigde aflossing groot 3,415,462 frank aan te rekenen op artikel 10 van de Buitengewone Begrooting van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1936.

In 1938, bij de bespreking van het door den Minister aangehaalde wetsontwerp, werd deze regularisatie reeds in het vooruitzicht gesteld.

* * *

Uw Commissie heeft bij eenparigheid der aanwezige leden dit verslag goedgekeurd.

Met algemeene stemmen verzoekt zij U het ontwerp van Wet aan te nemen.

De Verslaggever,
Jooris DEVOS.

De Voorzitter,
R. LEYNIERS.

Enfin, le projet de loi autorise le Ministre des Colonies à imputer à l'article 10 du Budget extraordinaire du Congo Belge pour l'exercice 1936, une somme de 3,415,462 francs représentant les annuités en capital dues à l'Union nationale des Transports Fluviaux pour l'année 1938.

Déjà en 1938, lors de la discussion du projet de loi cité par M. le Ministre, on a fait entrevoir cette régularisation.

* * *

A l'unanimité des membres présents, votre Commission a approuvé ce rapport.

A l'unanimité, elle vous propose d'adopter le projet de loi.

Le Rapporteur, *Le Président,*
GEORGES DEVOS. R. LEYNIERS.